


KAPITAŁ LUDZKI
 NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

 Projekt współfinansowany przez
 Unię Europejską w ramach
 Europejskiego Funduszu
 Społecznego

UNIA EUROPEJSKA
 EUROPEJSKI
 FUNDUSZ SPOŁECZNY


Nazwa przedmiotu		Kod ECTS	
Praktyczna nauka języka hiszpańskiego		9.0.5922	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot			
Zakład Iberystyki			
Studia			
wydział	kierunek	poziom	drugiego stopnia
Wydział Filologiczny	Filologia romańska i iberystyka	forma	stacjonarne
		moduł	ścieżka iberystyka
		specjalnościowy	
		specjalizacja	wszystkie
Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)			
mgr Małgorzata Płończak; dr Magdalena Bulińska; Miguel Vázquez Patón; dr Olga Nowak; dr Javier Fernández-Sánchez; dr hab. Inna Shaludko; mgr Antonio Miguel Mejia Pérez			
Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin		Liczba punktów ECTS	
Formy zajęć		39	
Ćw. audytoryjne		Semestr 1. - 10 ECTS	
Sposób realizacji zajęć		90h: udział w zajęciach,	
zajęcia on-line, zajęcia w sali dydaktycznej		130h: samodzielne przygotowanie do zajęć	
Liczba godzin		30h: przygotowanie do kolokwium zaliczeniowych i udział w kolokwium	
Ćw. audytoryjne: 315 godz.		Razem: 250h nakładu pracy studenta = 10 ECTS.	
		Semestr 2. - 13 ECTS	
		90h: udział w zajęciach,	
		185h: samodzielne przygotowanie do zajęć,	
		50h: przygotowanie do egzaminu końcowego oraz udział w egzaminie (6 modułów)	
		Razem 325h nakładu pracy studenta = 13 ECTS.	
		Semestr 3. - 9 ECTS	
		75h: udział w zajęciach,	
		120h: samodzielne przygotowanie do zajęć,	
		30h: przygotowanie do kolokwium zaliczeniowych i udział w kolokwium.	
		Razem 225h nakładu pracy studenta = 9 ECTS.	
		Semestr 4. - 7 ECTS	
		60h: udział w zajęciach,	
		65h samodzielne przygotowanie do zajęć	
		50h: przygotowanie do egzaminu końcowego oraz udział w egzaminie (6 modułów)	
		Razem 175h nakładu pracy studenta = 7 ECTS.	
Termin realizacji przedmiotu			
2022/2023 zimowy			
Status przedmiotu		Język wykładowy	
obowiązkowy		hiszpański	
Metody dydaktyczne		Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne	
		Sposób zaliczenia	

<ul style="list-style-type: none"> - Analiza tekstów z dyskusją - Metoda komunikacyjna; metoda gramatyczno-tłumaczeniowa / kognitywna; metody asymilacji wiedzy, metody praktyczne (ćwiczebne, realizacji zadań), metody problemowe/ aktywizujące, gry dydaktyczne; metody audiowizualne; indukcyjne i dedukcyjne nauczanie gramatyki 	<ul style="list-style-type: none"> - Zaliczenie na ocenę - Egzamin <p>Formy zaliczenia</p> <ul style="list-style-type: none"> - egzamin ustny - zaliczenie ustne - egzamin pisemny z pytaniami (zadaniami) otwartymi - kolokwium zaliczeniowe - egzamin pisemny testowy - ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen częściowych otrzymywanych w trakcie trwania semestru - egzamin pisemny (dłuższa wypowiedź pisemna / rozwiązanie problemu) - kolokwium <p>Podstawowe kryteria oceny</p>
---	--

Po pierwszym semestrze student uzyskuje zaliczenie na ocenę na podstawie średniej arytmetycznej ocen końcowych z każdego modułu PNJH. Oceny z modułów są wystawiane na podstawie:

- ocen z testów i kolokwiiów cząstkowych
- ocen za wypracowania
- ocen za prezentacje/ za wypowiedzi ustne
- oceny z testu końcowego
- aktywnego udziału w zajęciach.

Student uzyskuje ocenę pozytywną z zaliczenia jeśli z każdego modułu uzyskał ocenę pozytywną (min 51%). Ocena niedostateczna z jednego lub więcej modułów jest równoznaczna z oceną niedostateczną z zaliczenia w terminie podstawowym. Termin poprawkowy dotyczy tylko tego modułu, z którego student nie uzyskał oceny pozytywnej.

Obecność na zajęciach i wykonywanie pracy domowej są obowiązkowe. Nieobecność na zajęciach i brak przygotowania do zajęć mogą skutkować obniżeniem oceny końcowej.

Kryteria zaliczenia mogą być uszczegółowione dla poszczególnych modułów przez wykładowców prowadzących ćwiczenia.

Po drugim semestrze student uzyskuje ocenę z egzaminu na podstawie średniej arytmetycznej ocen z wszystkich części egzaminu, o ile każda z ocen jest pozytywna (min.51%). Ocena niedostateczna z jednej lub kilku części egzaminu jest równoznaczna z oceną niedostateczną z całego egzaminu w terminie podstawowym. Termin poprawkowy dotyczy tylko części egzaminu, z których student nie uzyskał oceny pozytywnej.

Egzamin składa się z części ustnej sprawdzającej umiejętność tworzenia wypowiedzi ustnych i ustnego reagowania językowego, i z części pisemnej, która z kolei składa się kilku części sprawdzających umiejętności studenta w zakresie pozostałych sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi pisemnej) oraz znajomość gramatyki i słownictwa.

Egzamin obejmuje materiał z pierwszego i drugiego semestru.

Możliwość przystąpienia do egzaminu jest uwarunkowana wcześniejszym uzyskaniem zaliczenia ćwiczeń po drugim semestrze.

Student uzyskuje zaliczenie na ocenę z ćwiczeń na podstawie średniej arytmetycznej ocen końcowych z każdego modułu PNJH. Oceny z modułów są wystawiane na podstawie:

- ocen z testów i kolokwiiów cząstkowych
- ocen za wypracowania
- ocen za prezentacje/ za wypowiedzi ustne
- oceny z testu końcowego
- aktywnego udziału w zajęciach.

Student uzyskuje ocenę pozytywną z zaliczenia jeśli z każdego modułu uzyskał ocenę pozytywną (min 51%). Ocena niedostateczna z jednego lub więcej modułów jest równoznaczna z oceną niedostateczną z zaliczenia w terminie podstawowym. Termin poprawkowy dotyczy tylko tego modułu, z którego student nie uzyskał oceny pozytywnej.

Obecność na zajęciach i wykonywanie pracy domowej są obowiązkowe. Nieobecność na zajęciach i brak przygotowania do zajęć mogą skutkować obniżeniem oceny końcowej.

Kryteria zaliczenia mogą być uszczegółowione dla poszczególnych modułów przez wykładowców prowadzących.

Po trzecim semestrze student uzyskuje zaliczenie na ocenę na podstawie średniej arytmetycznej ocen końcowych z każdego modułu PNJH. Oceny z modułów są wystawiane na podstawie:

- ocen z testów i kolokwiiów cząstkowych
- ocen za wypracowania
- ocen za prezentacje/ za wypowiedzi ustne
- oceny z testu końcowego
- aktywnego udziału w zajęciach.

Student uzyskuje ocenę pozytywną z zaliczenia jeśli z każdego modułu uzyskał ocenę pozytywną (min 51%). Ocena niedostateczna z jednego lub więcej modułów jest równoznaczna z oceną niedostateczną zaliczenia w terminie podstawowym. Termin poprawkowy dotyczy tylko tego modułu, z którego student nie uzyskał oceny pozytywnej.

Obecność na zajęciach i wykonywanie pracy domowej są obowiązkowe. Nieobecność na zajęciach i brak przygotowania do zajęć mogą skutkować obniżeniem oceny końcowej.

Kryteria zaliczenia mogą być uszczegółowione dla poszczególnych modułów przez wykładowców prowadzących ćwiczenia.

Po czwartym semestrze student uzyskuje ocenę z egzaminu na podstawie średniej arytmetycznej ocen z wszystkich części egzaminu, o ile każda z ocen jest pozytywna (min.51%). Ocena niedostateczna z jednej lub kilku części egzaminu jest równoznaczna z oceną niedostateczną z całego egzaminu w terminie podstawowym. Termin poprawkowy dotyczy tylko części egzaminu, z których student nie uzyskał oceny pozytywnej.

Egzamin składa się z części ustnej sprawdzającej umiejętność tworzenia wypowiedzi ustnych i ustnego reagowania językowego, i z części pisemnej, która z kolei składa się z kilku części sprawdzających umiejętności studenta w zakresie pozostałych sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi pisemnej) oraz znajomość gramatyki i słownictwa.

Egzamin z PNJH po 4. semestrze sprawdza biegłość językową na poziomie C2 w nawiązaniu do ESOKJ i obejmuje materiał z całego toku studiów.

Możliwość przystąpienia do egzaminu jest uwarunkowana wcześniejszym uzyskaniem zaliczenia ćwiczeń po czwartym semestrze.

Student uzyskuje zaliczenie na ocenę z ćwiczeń na podstawie średniej arytmetycznej ocen końcowych z każdego modułu PNJH. Oceny z modułów są wystawiane na podstawie:

- ocen z testów i kolokwiiw cząstkowych
- ocen za wypracowania
- ocen za prezentacje/ za wypowiedzi ustne
- oceny z testu końcowego
- aktywnego udziału w zajęciach.

Student uzyskuje ocenę pozytywną z zaliczenia jeśli z każdego modułu uzyskał ocenę pozytywną (min 51%). Ocena niedostateczna z jednego lub więcej modułów jest równoznaczna z oceną niedostateczną zaliczenia w terminie podstawowym. Termin poprawkowy dotyczy tylko tego modułu, z którego student nie uzyskał oceny pozytywnej.

Obecność na zajęciach i wykonywanie pracy domowej są obowiązkowe. Nieobecność na zajęciach i brak przygotowania do zajęć mogą skutkować obniżeniem oceny końcowej.

Kryteria zaliczenia mogą być uszczegółowione dla poszczególnych modułów przez wykładowców prowadzących.

Zgodnie z regulaminem studiów, osiągnięcia studenta, w tym wyniki zaliczeń i egzaminów, wyrażane są w ocenach według następującej skali:

Ocena	Wartość cyfrowa	Wartość procentowa
bardzo dobry	5,0	91% i więcej
dobry plus	4,5	81%-90%
dobry	4,0	71%-80%
dostateczny plus	3,5	61%-70%
dostateczny	3,0	51%-60%
niedostateczny	2,0	50% i mniej

Sposób weryfikacji założonych efektów uczenia się

zakładany efekt uczenia się	WERYFIKACJA EFEKTÓW KSZTAŁCENIA W FORMIE PISEMNEJ (kolokwium, egzamin pisemny, wypracowanie, opis problemu/ zagadnienia lub rozprawka lub analiza tekstu lub recenzja książki/sztuki / filmu lub tłumaczenie zdań/ dłuższego tekstu)	WERYFIKACJA EFEKTÓW KSZTAŁCENIA W FORMIE USTNEJ (egzamin ustny, prezentacja, dłuższa wypowiedź na dany temat, debata/ dyskusja w grupie)
Wiedza		
K_W02	+	+
Umiejetności		
K_U01	+	+
K_U07	+	+
K_U08	+	+
K_U09	+	+
Kompetencja społeczne		
K_K01	+	+

Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi

A. Wymagania formalne

Warunkiem uczestnictwa w zajęciach jest: w semestrze 2, zaliczenie przedmiotu PNJH w semestrze 1; w semestrze 3, zaliczenie przedmiotu i zdanie egzaminu z PNJH w semestrze 2; w semestrze 4, zaliczenie przedmiotu PNJH w semestrze 3.

W wyjątkowych przypadkach osoba prowadząca zajęcia może odstąpić od tej zasady.

B. Wymagania wstępne

Znajomość języka hiszpańskiego na poziomie B2.

Cele kształcenia

Celem nadrzędnym przedmiotu jest osiągnięcie poziomu C2 znajomości języka według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego w zakresie wszystkich sprawności językowych (rozumienie tekstu czytanego i słuchanego, pisanie, mówienie) i w zakresie kompetencji lingwistycznych, socjolingwistycznych i pragmatycznych oraz pogłębianie znajomości realiów socjokulturowych krajów obszaru języka hiszpańskiego. Zajęcia wzbogacone są o elementy języków specjalistycznych.

Dodatkowo ćwiczona jest umiejętność realizacji projektu (indywidualnie i/lub w grupie), multimedialnej prezentacji wyników oraz dyskusji.

Zajęcia mają ponadto na celu nabycie/ pogłębienie umiejętności analizy krytycznej materiałów źródłowych, opisu i analizy statystyk oraz umiejętności pisanie esejów i artykułów naukowych.

Treści programowe

Sprawności językowe

Rozumienie tekstu czytanego: student rozumie długie i złożone teksty informacyjne i literackie oraz teksty naukowe. Potrafi dostrzec zróżnicowanie tekstów pod względem stylistycznym, rozumie występujące w tekstach znaczenia przenośne, aluzje i ironię.

Rozumienie ze słuchu: student rozumie dłuższe, złożone wypowiedzi zarówno słuchane „na żywo” jak i za pośrednictwem mediów, nawet przy szybkim tempie mówienia. Rozumie treść wykładów/ debat. Potrafi określić postawę nadawcy wypowiedzi, wzajemne relacje uczestników debaty. Rozumie aluzje i ironię.

Mówienie: student potrafi przedstawić dłuższą, przejrzystą, dobrze skonstruowaną wypowiedź ustną na dany temat. Potrafi brać udział w każdej rozmowie lub dyskusji. Stosuje wyrażenia potoczne i idiomatyczne. Potrafi przeformułować swoją wypowiedź by być lepiej zrozumiałym. Artykułuje dźwięki zgodnie z zasadami wymowy hiszpańskiej, poprawnie akcentuje wyrazy, mówi płynnie, z odpowiednią intonacją.

Pisanie: student potrafi pisać dłuższe, złożone pod względem treści, struktury i słownictwa teksty, stosując odpowiedni styl. Potrafi napisać esej, tekst naukowy, artykuł, abstrakt, list formalny, recenzję; potrafi opisać przeanalizowane statystyki, wykresy, etc.

Słownictwo:

student posiada szeroki zakres słownictwa ze sfer życia prywatnego, publicznego, zawodowego i akademickiego. Zna słownictwo specjalistyczne. Zna wyrażenia idiomatyczne i potoczne oraz kolokacje. Zna i potrafi używać w wypowiedziach wskaźniki zespolenia tekstu.

Gramatyka praktyczna:

Modo indicativo vs modo subjuntivo. Czasy trybu indicativo: *usos rectos y dislocados*. Użycie czasów przeszłych trybu indicativo w kontraście.

Użycie trybu subjuntivo w zdaniach podrzędnych. *Oraciones sustantivas. Relaciones temporales. Oraciones de relativo. Oraciones adverbiales.*

Użycie trybu subjuntivo w zdaniach pojedynczych: *oraciones desiderativas, dubitativas, imperativas. Imperativos lexicalizados*. Bezokolicznik prosty i złożony-formy i użycia. Gerundio proste i złożone- formy i użycia. Participio- formy i użycia. Konstrukcje peryfrastyczne. Przyimki. Rekcja przyimkowa. Wyrażenia przyimkowe. Przymiotnik- szyk przymiotnika. Zaimki w formie dopełnienia bliższego i dalszego. Zaimek „se”. *Dativo de interés, ético, aspectual, simpatético*. Rodzajniki określone i nieokreślone, opuszczanie rodzajnika. Czasowniki *ser i estar. Pasiva perifrástica, pasiva refleja, oraciones impersonales, construcciones medias*. Słowotórstwo.

Elementy gramatyki opisowej: Części mowy. Części zdania. Budowa zdania prostego. Grupy składniowe i ich funkcje w zdaniu. Rodzaje orzeczeń. Rodzaje dopełnień. Podmiot. Zgodność podmiotu z orzeczeniem. Zdania podrzędnie złożone. Zdania (konstrukcje) współrzędnie złożone.

Wykaz literatury

Każdorazowo na początku semestru prowadzący weryfikuje bądź ustala zestaw lektur wymaganych do zaliczenia przedmiotu.

Rozumienie tekstów i rozumienie ze słuchu:

- materiały autorskie
- wybrane teksty literackie, naukowe, prasowe.
- wybrane podcasty

Pisanie:

1. Montolío, E. (2014) Manual de escritura académica y profesional. Estrategias gramaticales y discursos, vol. I y II. Madrid: Ariel Letras.
2. Romero Oliva, M.F. (ed.) (2020) Escribir en la universidad. Elaboración y defensa de trabajos académicos. Berlín: Peter Lang

Słownictwo:

1. Molero C.M., Salazar D., de Prada M. (2012) Uso interactivo del vocabulario nivel B2-C2. Madryt: Edelsa
2. Baralo M., Genís M., Santana M.E. (2009): En vocabulario. Nivel B2. Madryt: Anaya
3. Materiały autorkie

Gramatyka praktyczna:

1. Aragonés L., Palencia R. (2009). Gramática de uso del español C1-C2. Teoría y práctica. Madryt: Ediciones SM.
2. Castro F. (2010). Uso de la gramática española. Avanzado. Madryt: Edelsa
3. Castro F. (2007) Aprende gramática y vocabulario, 4. Madryt: SGEL
4. Coronado González M. L. (1998). Materia Prima. Gramática y ejercicios. Madryt: SGEL
5. García Santos J. F. (2009). Sintaxis del español. Nivel de perfeccionamiento. Madryt: Santillana
6. Jacobi C., E. Melone E., Menón L. (2012) Gramática en contexto. Madryt: Edelsa
7. Moreno, C. (2001): Temas de gramática. Nivel superior, SGEL, Madrid
8. VV.AA. (2007) En gramática. B2. Madryt: Anaya

Gramatyka opisowa:

1. Alarcos Llorach, E. (1994), Gramática de la lengua española, Madryt: Espasa Calpe
2. Bosque, I., Demonte, V. (1999), Gramática descriptiva de la lengua española, Madrid: Espasa Libros
3. Gómez Torrego, L. (2007), Gramática didáctica del español, Madryt: Ediciones SM
4. Hernández, G. (2004), Análisis gramatical. Teoría y práctica. Ejercicios y actividades de autoaprendizaje, Madryt: SGEL
5. Linde-Usiekiewicz, J. et alii (2010), Gramatyka opisowa języka hiszpańskiego, Warszawa: Wydawnictwo Academica SWPS.
6. Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2009), Nueva gramática de la lengua española, Madrid: Espasa-Libros.

Kierunkowe efekty uczenia się	Wiedza
K_W02 K_U01, K_U07, K_U08, K_U09 K_K01	K_W02 Student: • zna na poziomie rozszerzonym terminologię, teorię i metodologię z dziedziny językoznawstwa w języku hiszpańskim. (K_W02).
	Umiejętności
	K_U01, K_U07, K_U08, K_U09 Student: • wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i użytkuje informacje z różnych źródeł, pisze prace badawcze w języku hiszpańskim z samodzielnym doбором literatury, potrafi je odpowiednio udokumentować oraz stworzyć adekwatną bibliografię (K_U01); • posiada pogłębioną umiejętność tworzenia różnych prac pisemnych oraz wystąpień ustnych w języku hiszpańskim (K_U07); • potrafi krytycznie oceniać kompozycję oraz poprawność językową i poprawiać błędy w cudzych wypowiedziach pisemnych i ustnych w języku hiszpańskim (K_U08); • włada językiem hiszpańskim zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (K_U09).
	Kompetencje społeczne (postawy)
	K_K01 Student: • ma pogłębioną świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, potrafi dokonać krytycznej oceny odbieranych treści, a także zastosować swoją

	wiedzę w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych (K_K01).
--	--

Kontakt

malgorzata.plonczak@ug.edu.pl
